

### Descrição do produto

A funda Liko LiftPants facilita o treino de caminhar e estar em pé de forma segura e estável para pacientes com falta de equilíbrio e fraca função das pernas, proporcionando-lhes a confiança para darem novos passos. É essencial que o paciente seja capaz de carregar o seu próprio peso nas pernas. A funda LiftPants permite liberdade de movimentos, ao mesmo tempo que alivia parte do peso do corpo. Eleva de forma segura, permitindo que o paciente se possa mover sozinho sem o risco de cair. Durante o treino, o elevador está pronto para carregar todo o peso, para que paciente e o cuidador possam dedicar toda a sua atenção ao treino, sem terem que se preocupar com as consequências de dar um passo em falso.

A funda LiftPants alivia grande parte do peso na zona das virilhas, o que poderá ser apropriado para pacientes sensíveis a pressão à volta da parte superior do corpo ou por baixo dos braços. Uma secção almofadada para as virilhas alivia a pressão.

#### Vários tamanhos

A funda LiftPants está disponível em vários tamanhos, para se ajustar a diferentes medidas e alturas corporais.

#### Escolher o elevador certo

A funda LiftPants pode ser usada com os elevadores móveis ou de teto da Liko.

Com um elevador de teto, o paciente pode mover-se livremente em toda a área de elevação, se utilizar um elevador de teto LikoGuard™, um elevador de teto Likorall™ ou um elevador de teto Multirall™. A funda LiftPants também pode ser utilizada com elevadores móveis da Liko; idealmente com o elevador móvel Golvo™, o elevador móvel Uno™ ou o elevador móvel Viking™. Durante o treino com a funda LiftPants, pode ser vantajoso para alguns pacientes aliviar parte do peso na zona dos braços, por exemplo, com os apoios dos braços do elevador (elevador móvel Golvo, elevador móvel Viking) ou com um apoio para caminhar (andarilho ou muletas).

#### Alternativas

Como alternativa à funda Liko LiftPants, recomendamos o Liko MasterVest™, Mod. 60 ou 64.

*Neste documento a pessoa elevada é denominada de “paciente” e a pessoa que auxilia como “cuidador”.*

#### **IMPORTANTE!**

A elevação e a transferência de um paciente envolvem sempre um determinado nível de risco. Leia o manual de utilização tanto do elevador do paciente como dos acessórios de elevação antes de os utilizar. É importante compreender na íntegra o conteúdo do manual de utilização. O equipamento deve ser utilizado apenas por pessoal qualificado. Certifique-se de que os acessórios de elevação são adequados para o elevador utilizado. Tenha cuidado e atenção durante a utilização. Como cuidador, a segurança do paciente é sempre da sua responsabilidade. Tenha atenção à capacidade do paciente para acompanhar a elevação. Caso surja alguma dúvida, agradecemos que contacte o fabricante ou fornecedor.

# Índice

Descrição dos símbolos .....	3
Instruções de segurança .....	4
Cuidados e manutenção .....	5
Definições.....	5
Como engatar uma funda em diferentes barras de suporte.....	6
Como engatar a funda LiftPants a uma barra de suporte com 4 ganchos (Twin Bars e Cross Bars) .....	7
Aplicar a LiftPants.....	8
Remover a LiftPants .....	8
Ajustar as bandas dos anéis.....	9
Acessórios .....	9
Descrição geral da funda Liko™ LiftPants. Mod. 92.....	10
Combinações recomendadas .....	10

## Descrição dos símbolos

Estes símbolos encontram-se neste documento e/ou no produto.

Símbolo	Descrição
	Aviso: esta situação requer cuidados e atenção redobrados.
	Ler o manual de utilização antes da utilização
	Marcação CE
	Fabricante legal
	Data de fabrico
	Identificador do produto
	Número de série
	Dispositivo médico
	Não limpar a seco
	Não passar a ferro
	Secar na máquina de secar
	Não secar na máquina de secar
	Lavagem O símbolo é sempre associado à temperatura recomendada em °C e °F.
	Isento de látex
	Inspeção periódica
	Não utilizar lixívia
	Secar no exterior à sombra
	Direção para cima e símbolo no exterior do equipamento.
	Símbolo no exterior do equipamento.
	Código de barras da matriz de dados GS1 que pode conter as seguintes informações. (01) Número de artigo comercial global (11) Data de produção (21) Número de série

# Instruções de segurança

## Deve ter em atenção os seguintes pontos antes da elevação:

- Uma pessoa responsável da sua organização deve decidir, para cada caso, se é necessário estarem presentes um ou mais cuidadores.
- Certificar-se de que a funda selecionada satisfaz as necessidades do paciente no que se refere a modelo, tamanho, tecido e design.
- A carga máxima total para um sistema de elevação é sempre determinada pelo produto do sistema que apresenta a especificação mais baixa da carga máxima.
- Por razões de segurança e higiene, devem ser usadas fundas individuais.
- Planeie a operação de elevação de modo a que esta decorra da forma mais segura e suave possível.
- Verificar se o acessório de elevação está pendurado verticalmente e se move livremente.
- Embora as barras de suporte da Liko estejam equipadas com fechos, deve ser exercido um cuidado especial. Com as bandas totalmente esticadas, mas antes de elevar o paciente da superfície, verificar se as bandas estão corretamente conectadas aos ganchos da barra de suporte.
- Nunca elevar o paciente da superfície mais alto do que o necessário para efetuar a elevação e transferência.
- Nunca deixar um paciente sozinho durante a elevação.
- Assegurar que as rodas da cadeira de rodas, cama, maca, etc. estão travadas durante a operação de elevação/transferência.
- Trabalhar sempre de forma ergonómica. Tirar partido da capacidade do paciente de participar ativamente nas operações.
- Não expor a funda à luz solar direta quando esta não estiver a ser utilizada.

## A fixação incorreta da funda na barra de suporte pode causar ferimentos graves no paciente.

 Dispositivo médico, produto de Classe I

**PATENTE [www.hillrom.com/patents](http://www.hillrom.com/patents)**

**Pode estar abrangido por uma ou mais patentes. Consulte o endereço de Internet acima.**

As empresas Hill-Rom são as proprietárias das patentes europeias, norte-americanas e de outras patentes e de pedidos de patentes pendentes.

### **Alterações ao produto**

Os produtos Liko estão sujeitos a um desenvolvimento contínuo, razão pela qual nos reservamos o direito de fazer alterações ao produto sem aviso prévio. Se necessitar de aconselhamento e informações sobre atualizações de produtos, contacte o seu representante Hill-Rom.

### **Design and Quality by Liko in Sweden**

A Liko tem o certificado de qualidade conforme a ISO 9001 e o seu equivalente para a indústria de dispositivos médicos, ISO 13485. A Liko está também certificada com a norma ecológica standard ISO 14001.

### **Aviso para os utilizadores e/ou pacientes na UE**

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente estão estabelecidos.

## Cuidados e manutenção

Verificar a funda antes de cada utilização. Verificar se os seguintes pontos apresentam desgaste ou danos:

- Tecido
- Bandas
- Costuras
- Anéis

**⚠ Não utilizar acessórios de elevação danificados.**

Caso surja alguma dúvida, agradecemos que contacte o fabricante ou fornecedor.

**Instruções de lavagem:** consulte a etiqueta de produto da funda e o anexo "Cuidados e manutenção das fundas Liko" fornecido.

**Se a funda for utilizada no banho ou no duche:** depois ser utilizada no banho ou no duche, a funda deve ficar colocada de forma a poder secar rapidamente.

### Inspeção periódica

O produto tem de ser inspecionado, pelo menos, uma vez a cada 6 meses. Poderão ser necessárias inspeções mais frequentes se o produto for utilizado ou lavado mais frequentemente do que o normal. Para ter acesso aos protocolos, contacte o seu representante da Hill-Rom.

### Estimativa do tempo de vida útil

O produto tem uma estimativa do tempo de vida útil de 1-3 anos com uma utilização normal. A estimativa do tempo de vida útil varia consoante o tecido, a frequência de utilização, o procedimento de lavagem e o peso transportado.

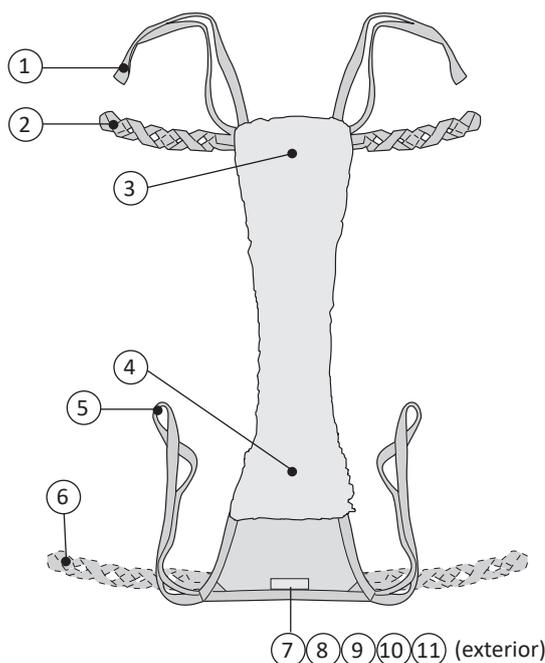
### Instruções de reciclagem

Toda a funda, incluindo ripas, material de enchimento, etc., deve ser considerado como resíduo combustível.

A Hill-Rom avalia e fornece orientação aos seus utilizadores sobre o manuseamento e a eliminação seguros dos seus dispositivos, a fim de auxiliar na prevenção de lesões, incluindo, mas não se limitando a: cortes, punções cutâneas, abrasões e qualquer limpeza e desinfecção necessárias do dispositivo médico após a utilização e antes da respetiva eliminação. Os clientes devem respeitar todas as leis e regulamentos federais, estaduais, regionais e/ou locais, na medida em que são responsáveis pela eliminação segura de acessórios e dispositivos médicos.

Em caso de dúvida, o utilizador do dispositivo deverá contactar em primeiro lugar a assistência técnica da Hill-Rom para obter orientação sobre os protocolos de eliminação segura

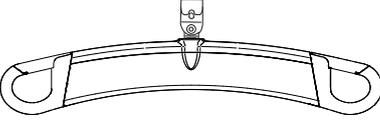
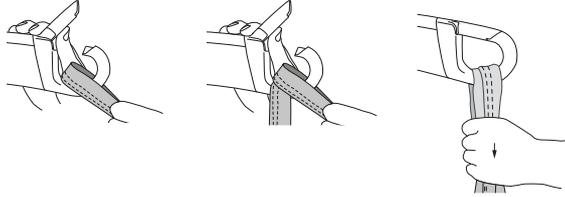
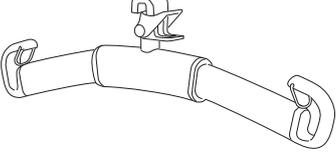
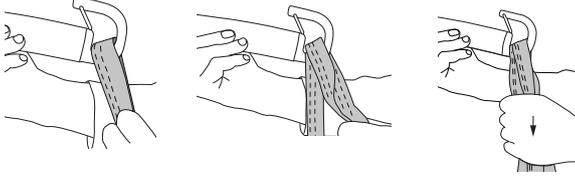
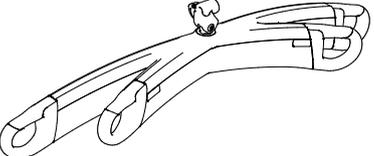
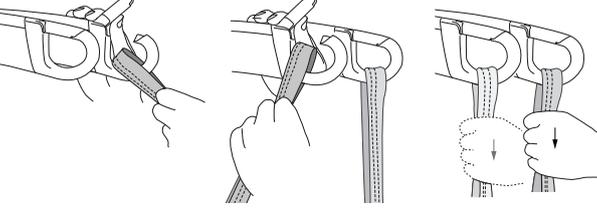
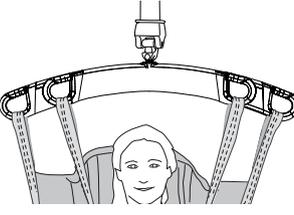
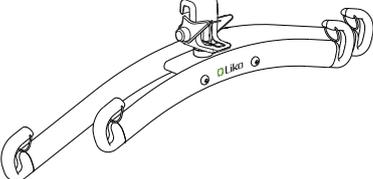
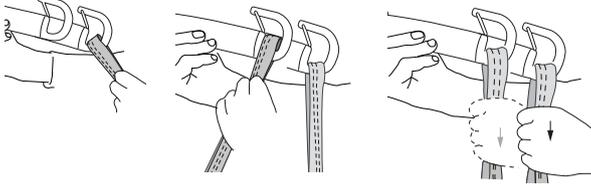
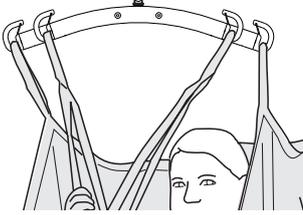
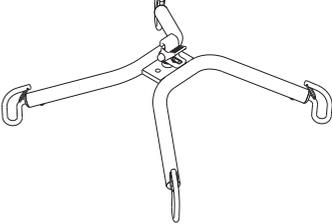
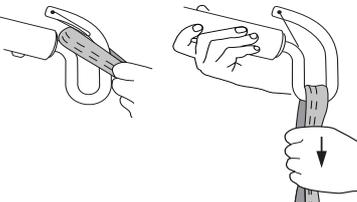
## Definições



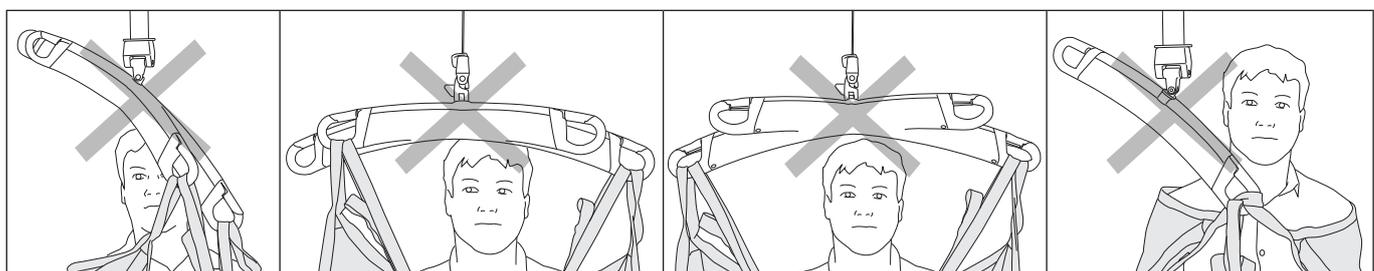
1. Banda de suspensão frontal
2. Banda de anel (tamanho S, M e L)
3. Secção frontal
4. Secção traseira
5. Banda de suspensão traseira
6. Banda de anel (apenas para tamanho XL)
7. Marcação do tamanho
8. Número de série
9. Etiqueta de produto
10. Etiqueta: Inspeção periódica
11. Etiqueta: marcação individual (Belongs to [Pertence a])

NOTA! No tamanho XL, as bandas dos anéis são colocadas na secção traseira, não na secção frontal.

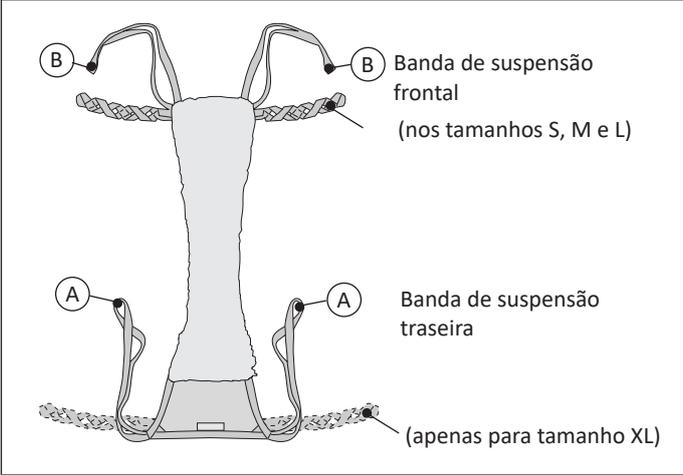
## Como engatar uma funda em diferentes barras de suporte

Barra de suporte	Anéis de funda nos ganchos da barra de suporte	Correto
 <p>SlingGuard™</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard™ Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		
 <p>Cross-Bar</p>		

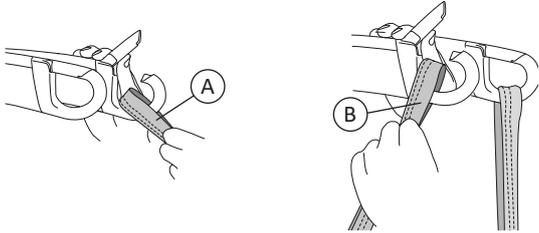
### Errado!



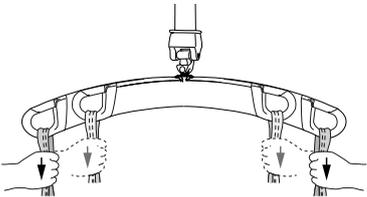
# Como engatar a funda LiftPants a uma barra de suporte com 4 ganchos (Twin Bars e Cross Bars)



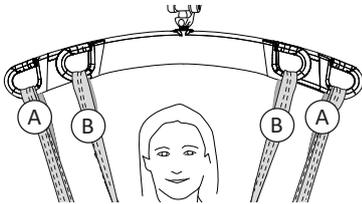
1.



2.

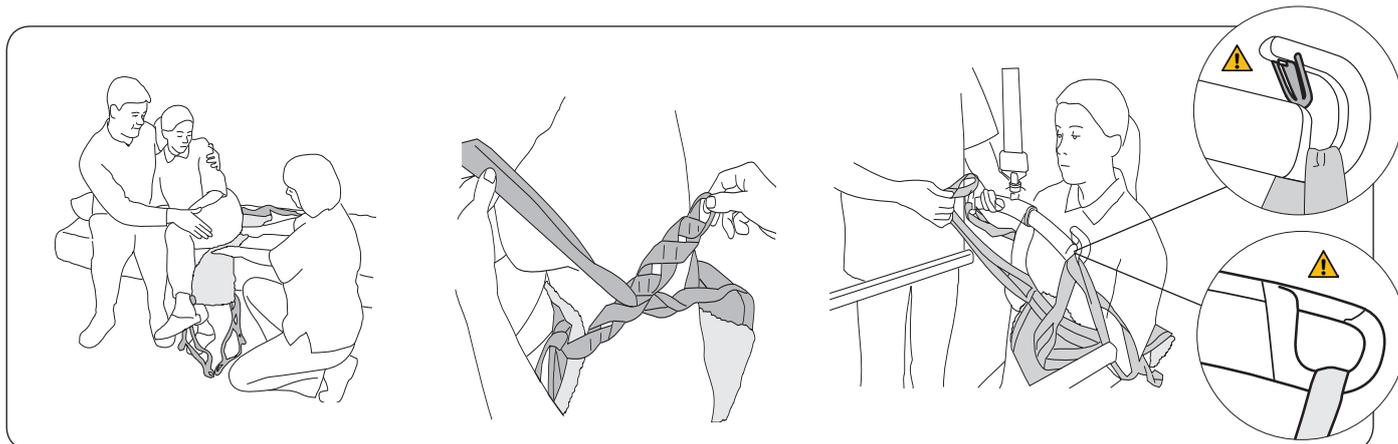


3.



As ilustrações 1, 2 e 3 mostram uma Twin Bar, mas também se aplica a uma Cross-Bar.

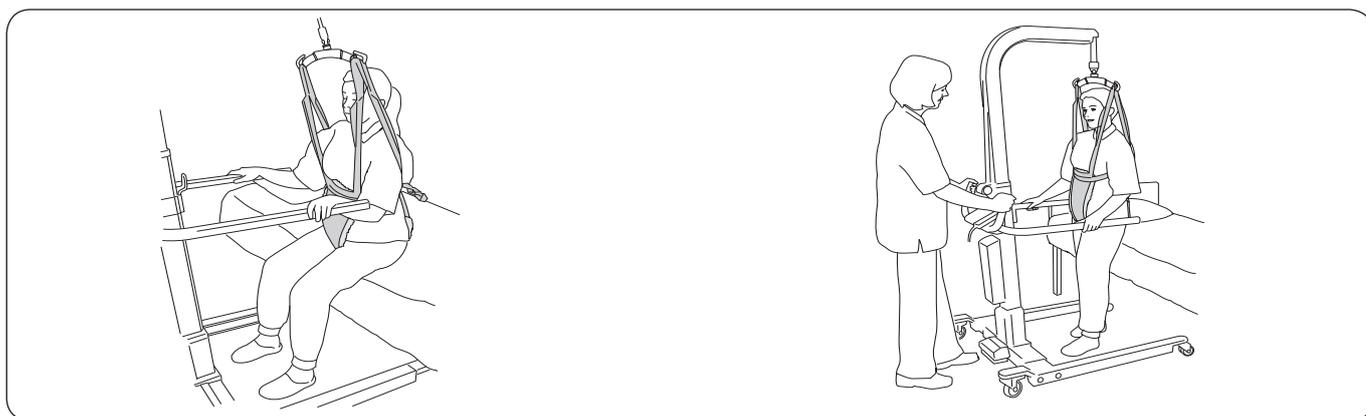
## Aplicar a LiftPants



Para usar a funda LiftPants, a posição inicial para colocação é sentada. O paciente inclina-se para um dos lados para permitir que o cuidador possa posicionar a funda LiftPants diretamente no assento. Colocar a funda LiftPants o mais possível por baixo do paciente, com a etiqueta de marcação virada para baixo, na direção das costas do assento.

Puxar a secção frontal da funda LiftPants entre as pernas para que as bandas sejam acessíveis pela frente. Passar as bandas de suspensão traseiras através dos anéis respetivos nas bandas dos anéis (ver página 9).

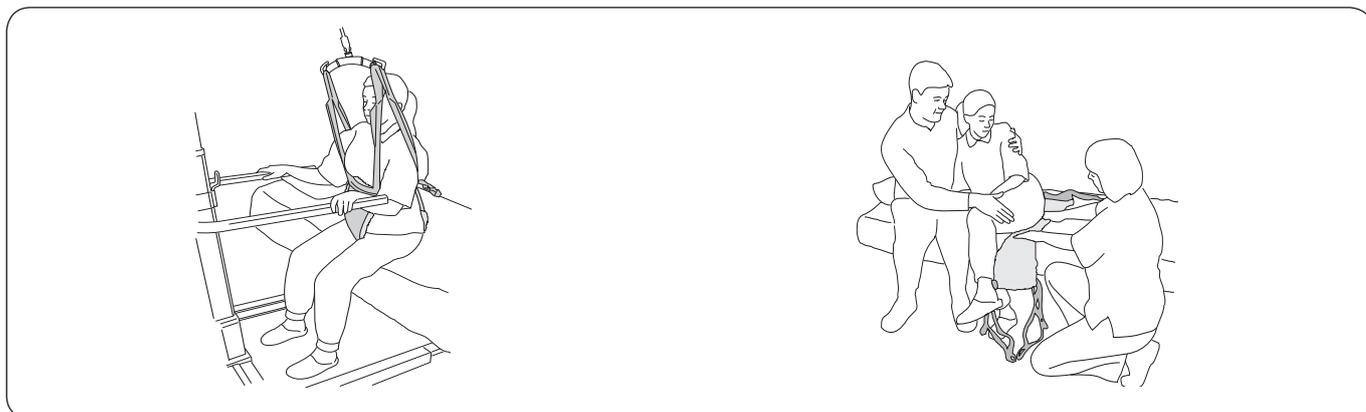
Engatar as bandas de suspensão traseiras e dianteiras à barra de suporte. Os anéis mais exteriores são os mais utilizados. Consulte as páginas 6-7 para obter instruções sobre como engatar os anéis da funda em diferentes barras de suporte.



**Antes de elevar o paciente a partir da posição de sentada:** pedir ao paciente para se sentar o mais à frente possível na superfície do assento e colocar os pés no chão, o mais atrás que for necessário para se poder levantar confortavelmente. Subir ligeiramente o elevador, para que seja aplicada tensão às bandas sem o paciente se levantar da superfície subjacente, ao mesmo tempo que certifica se a tensão das bandas na parte superior do corpo está o mais confortável possível para o paciente.

**Durante a elevação:** puxar o elevador para a frente, na direção do movimento de se levantar para permitir uma transferência de peso correta e ideal, até o paciente estar totalmente de pé e bem equilibrado. Subir apenas o suficiente para permitir que o paciente se levante e continue a manter contacto suficiente com o solo.

## Remover a LiftPants



Descer o paciente para uma posição sentada. Desengatar as bandas de suspensão traseiras e dianteiras da barra de suporte. Desapertar as bandas de suspensão traseiras das bandas dos anéis.

O paciente deve inclinar-se ligeiramente para um dos lados para remover a LiftPants.

## Ajustar as bandas dos anéis

As bandas que apoiam a parte superior do corpo não devem estar nem muito apertadas nem muito largas. O melhor é uma tensão confortável.

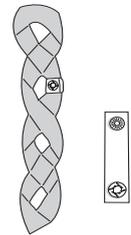


Para um paciente mais magro, as bandas de suspensão podem ser enfiadas através de um anel interior.

Para um paciente mais pesado, as bandas de suspensão podem ser enfiadas através de um anel exterior.

### Ganchos para anéis

Este acessório prático é usado para marcar os anéis que tenham sido testados para uma determinada pessoa. Assim, é mais fácil para os cuidadores escolher o anel correto para encaixar na barra de suporte.



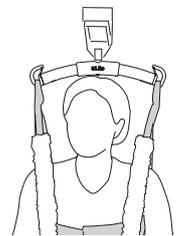
## Acessórios

### Padded cases for shoulder strap

Prod. No. 3666021

As mangas almofadadas estão disponíveis como acessório para ajudar a aliviar a pressão nas bandas de suspensão frontais.

As mangas almofadadas têm uma tira aderente ao longo de um dos lados para facilitar a aplicação.



### Extension Loop

Os Extension Loops estão disponíveis em dois comprimentos diferentes e nas cores verde ou cinzento. O comprimento que escolher depende de quão grande é o ajuste que pretende fazer.

Extension Loop, verde, 12 cm

Prod. n.º 3691102

Extension Loop, verde 22 cm

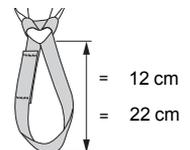
Prod. n.º 3691103

Extension Loop, cinzento, 12 cm

Prod. n.º 3691302

Extension Loop, cinzento, 22 cm

Prod. n.º 3691303



### Ganchos para anéis

Ganchos para anéis, vermelho, 4 unid.

Prod. n.º 3666033

Ganchos para anéis, laranja, 4 unid.

Prod. n.º 3666034

Ganchos para anéis, amarelo, 4 unid.

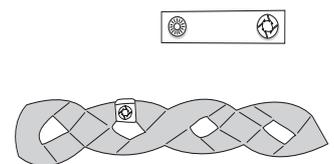
Prod. n.º 3666035

Ganchos para anéis, azul, 4 unid.

Prod. n.º 3666036

Ganchos para anéis, preto, 4 unid.

Prod. n.º 3666037



## Descrição geral da funda Liko™ LiftPants™. Mod. 92

Produto	Prod. n.º	Tamanho	Peso do paciente <sup>1</sup>	Altura do paciente <sup>1</sup>	Carga máxima <sup>2</sup>	Material
LiftPants	3592324	S	20-50 kg	120 - 160 cm	200 kg	Tela de poliéster
LiftPants	3592325	M	50-85 kg	160 -180 cm	200 kg	Tela de poliéster
LiftPants	3592326	L	70 - 120 kg	170 - 200 cm	200 kg	Tela de poliéster
LiftPants	3592327	XL	>100 kg	170 - 210 cm	500 kg	Tela de poliéster

<sup>1</sup> O peso/altura do paciente acima indicado é apenas uma orientação – podem ocorrer desvios.

<sup>2</sup> Para manter a carga máxima, é necessário que o elevador/os acessórios sejam destinados para a mesma carga ou carga superior.

### Escolher o tamanho certo

A funda LiftPants deve ir até acima da cintura, mas não tão alto que haja pressão por baixo dos braços.

Uma pessoa mais pesada poderá necessitar de um tamanho maior do que uma pessoa mais magra, mesmo que sejam da mesma altura.

### Combinações recomendadas

Combinações recomendadas com a funda Liko™ LiftPants™ e as barras de suporte Liko:	Mini 220	Barra de suporte 350 <sup>3</sup>	Barra de suporte 450 <sup>1</sup>	Barra de suporte 600 <sup>4</sup>	Twin bars 670 <sup>2</sup>	Cross-Bar 450	Cross-Bar 670	SideBars + Mini 220	Univ. SideBars + Universal 350	Univ. SideBars + Universal 450
LiftPants, S	2	1	1	3	4	1	4	4	2	2
LiftPants, M	2	1	1	3	1	1	2	4	2	2
LiftPants, L	3	2	1	2	1	1	1	4	4	2
LiftPants, XL	3	3	1	2	1	1	1	4	4	2

<sup>1</sup> As barras de suporte 450 estão relacionadas com a barra de suporte Universal SlingBar 450 Prod. n.º 3156075, 3156085 e 3156095, SlingBar Standard 450 Prod. n.º 3156001, 3156003, 3156007 e 3156016, assim como SlingGuard 450 Prod. n.º 3308020 e 3308520.

<sup>2</sup> As Twin bars 670 estão relacionadas com a Universal TwinBar 670 Prod. n.º 3156077 e 3156087, assim como a SlingGuard 670 Twin Prod. n.º 3308040 e 3308540.

<sup>3</sup> A barra de suporte 350 está relacionada com a Universal SlingBar 350 Prod. n.º 3156074, 3156084 e 3156094.

<sup>4</sup> A barra de suporte 600 está relacionada com a Universal SlingBar 600 Prod. n.º 3156076 e 3156086.

**Código:** 1 = Recomendado 2 = Pode funcionar 3 = Não aconselhável 4 = Inapropriado

### Outras combinações

As combinações de acessórios/produtos que não sejam os recomendados pela Liko podem resultar em riscos para a segurança do paciente.



www.hillrom.com

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Sweden  
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**